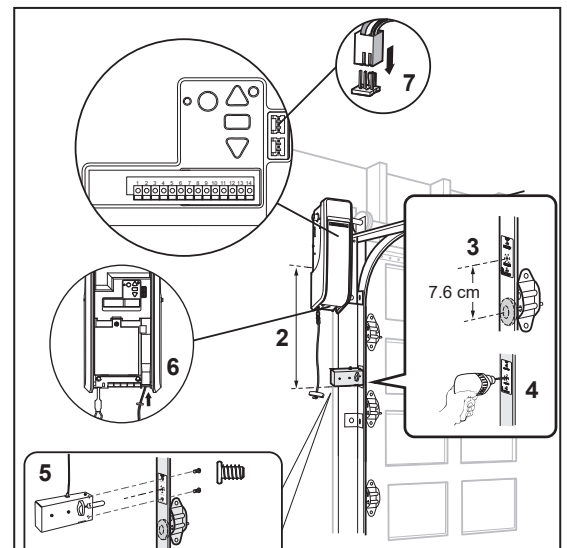
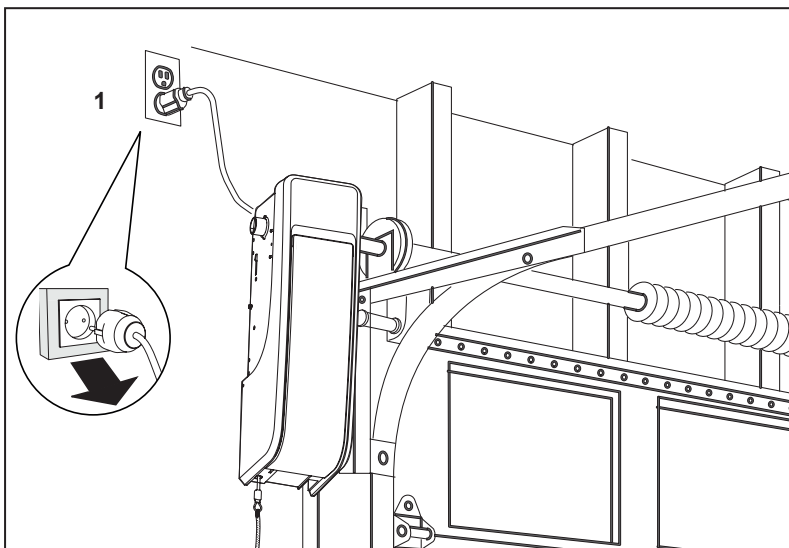
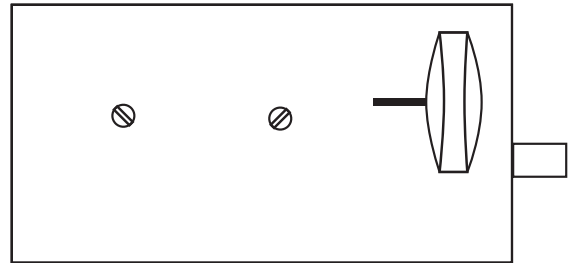


LiftMaster®

Model 841EU

en	AUTOMATIC DOOR LOCK*
de	AUTOMATISCHES TORSCHLOSS
fr	VERROUILLAGE DE PORTE AUTOMATIQUE
nl	AUTOMATISCHE DEURSLOT
da	AUTOMATISKE PORTLÅS
no	AUTOMATISKE PORTLÅSEN
sv	AUTOMATISKA PORTLÅSET
pl	AUTOMATYCZNEJ BLOKADY BRAMY
cs	AUTOMATICKÉHO ZÁMKU VRAT
sl	SAMODEJNEGA ZAPAHA VRAT
it	SERRATURA AUTOMATICA
es	CERRADURA DE PUERTA AUTOMÁTICA
hu	AUTOMATA AJTÓZÁR TELEPÍTÉSE
fi	AUTOMAATTISEN OVILUKON
sk	AUTOMATICKÝ ZÁMOK DVERÍ
ru	УСТАНОВКА АВТОМАТИЧЕСКОЙ ЗАЩЕЛКИ ВОРОТ
hr	AUTOMATSKE BRAVE ZA VRATA
ro	ÎNCHIZĂTORII AUTOMATE DE POARTĂ
is	SJÁLFBIRK HURÐALÆSING



Note:

The original installation and operating instructions were compiled in English.
Any other available language is a translation of the original English version.

en



CAUTION

The automatic door lock (model 841EU) is used to prevent the door from being manually opened once the door is fully closed.



WARNING

To reduce the risk of FIRE or INJURY to persons:

- Disconnect ALL electric and battery power BEFORE performing ANY service or maintenance.
- Use ONLY LiftMaster 841 Series locks for replacement.
- Be sure to DISASSEMBLE and REMOVE any manual door locks that might be currently installed.
- The door MUST be in the fully closed position BEFORE installing the garage door lock.

INSTALL THE AUTOMATIC DOOR LOCK

NOTE: Older model 24 V door locks are incompatible.

1. Disconnect all electric and battery power before performing any service.
2. The lock must be mounted within 10 m of door opener. If possible, mount on same side as door opener.
3. Ensure rail surface is clean and attach the lock template to the track so that the bolt hole is approximately 7.6 cm from the center of a door roller.
4. Drill holes as marked on the template.
5. Fasten automatic door lock to the outside of the door track with hardware provided.
6. Run bell wire up wall to door opener. Use insulated staples (optional) to secure wire in several places. Insert wire through the bottom of the door opener.
7. Plug the connector into either plug in the door opener. A secondary door lock (841EU) can be installed on the opposite side of the door following the instructions above.

TEST AUTOMATIC DOOR LOCK

- With the door fully closed, the automatic door lock bolt should be protruding through the track.
- Operate the door in the open direction. The automatic door lock should retract before the door begins to move.
- Operate the door in the down direction. When the door reaches the fully closed position, the automatic door lock should move into lock position to secure the door.

NOTE: If the automatic door lock does not function, the lock can be manually released by sliding the manual release handle to the open position.

TECHNICAL DATA

Dimensions:	92,4 mm tall, 182,7 mm long, 83,2 mm across (incl. handles)
-------------	---

DISPOSAL



Our electrical and electronic equipment may not be disposed of with household waste and must be disposed of after use properly in accordance with WEEE Directive EU: 2012/19/ EU; GB UK(NI): SI 2012 nr. 19 on waste electrical and electronic equipment in order to ensure that materials are recycled. Collecting waste electrical equipment separately means environmentally-friendly disposal and is completely free of charge for the consumer.

WEEE reg. no. in Germany: DE66256568.

Any waste packaging left over with the end consumer must be collected separately from mixed waste, in accordance with the Directive. Packaging may not be disposed of with household waste, organic waste or in nature. Packaging material must be separated according to its material and disposed of in the recycling containers provided and in certain council recycling bins.

de



ACHTUNG

Das automatische Torschloss (Modell 841EU) verhindert das manuelle Öffnen des Tores, wenn dieses vollständig geschlossen ist.



WARNUNG

Zur Verringerung des BRAND- und VERLETZUNGSRIKOS:

- Trennen Sie die GESAMTE Strom- und Batterieversorgung ab, BEFOR Sie IRGENDWELCHE Service- oder Wartungsmaßnahmen vornehmen.
- Verwenden Sie AUSSCHLIESSLICH Schösser der Serie LiftMaster 841 als Ersatz.
- Achten Sie darauf, sämtliche manuellen Türschösser auszubauen und zu entfernen, die möglicherweise momentan eingesetzt sind.
- Die Tür MUSS vollständig geschlossen sein, BEVOR das Garagenschloss installiert wird.

INSTALLATION DES AUTOMATISCHEN TORSCHLOSSES

HINWEIS: Ältere 24V-Torschlossmodelle sind nicht kompatibel.

1. Trennen Sie die GESAMTE Strom- und Batterieversorgung ab, BEFOR Sie IRGENDWELCHE Service- oder Wartungsmaßnahmen vornehmen.
2. Das Schloss ist in einem Abstand von maximal 10 m vom Torantrieb anzubringen. Montieren Sie es, wenn möglich, auf der gleichen Seite wie den Torantrieb.
3. Stellen Sie sicher, dass die Schienenoberfläche sauber ist und bringen Sie die Schlossschablone so daran an, dass das Bolzenloch etwa 7,6 cm vom Mittelpunkt einer Torrolle entfernt ist.
4. Bohren Sie die auf der Schablone eingezeichneten Löcher.
5. Befestigen Sie das automatische Torschloss mit den mitgelieferten Befestigungsmaterialien außen an der Schiene.
6. Führen Sie die Klingelleitung die Wand hoch zum Torantrieb. Befestigen Sie die Leitung an mehreren Stellen mit isolierten Klammern (optional). Führen Sie die Leitung unten in den Torantrieb ein.
7. Verbinden Sie das Anschlusssteil mit einem beliebigen Anschluss des Torantriebs. Ein zweites Torschloss (841EU) kann entsprechend den obigen Anweisungen an der anderen Torseite angebracht werden.

TESTEN DES AUTOMATISCHEN TORSCHLOSSES

- Bei vollständig geschlossenem Tor sollte der Bolzen des automatischen Torschlusses durch die Schiene hinausragen.
- Öffnen Sie das Tor. Das automatische Torschloss sollte sich zurückziehen, ehe das Tor sich zu bewegen beginnt.
- Bewegen Sie das Tor nach unten. Sobald das Tor vollständig geschlossen ist, sollte sich das automatische Torschloss schließen und das Tor sichern.

HINWEIS: Wenn das automatische Torschloss nicht funktioniert, kann das Schloss manuell gelöst werden, indem der Lösehebel auf geöffnet gestellt wird.

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen:	92,4 mm hoch, 182,7 mm lang, 83,2 mm breit (inklusive Griff)
--------------	--

ENTSORGUNG



Unsere elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden und müssen gemäß der WEEE Richtlinie 2012/19/EU, über Elektro-Altgeräte nach Verwendung ordnungsgemäß entsorgt werden, um eine Wiederverwertung von Materialien zu gewährleisten. Die getrennte Erfassung von Elektro-Altgeräten führt zu einer umweltgerechten Entsorgung und ist für den Verbraucher vollkommen kostenfrei.

WEEE-Reg.-Nr. in Deutschland: DE66256568.

Beim privaten Endverbraucher als Abfall anfallende Verpackungen müssen einer vom gemischten Abfall getrennten Sammlung, gemäß der Richtlinie, zugeführt werden. Verpackungen dürfen nicht im Restmüll, der Biotonne oder gar in der Natur entsorgt werden. Die Verpackungsmaterialien müssen, je nach Material, getrennt und in dafür vorgesehenen Recyclingbehältern, sowie in einigen Kommunen in Wertstofftonnen, entsorgt werden.

fr

**ATTENTION**

Le verrouillage de porte automatique (modèle 841EU) est utilisé pour éviter que la porte ne puisse être ouverte à la main lorsqu'elle est entièrement fermée.

**ATTENTION**

Pour diminuer le risque d'INCENDIE ou de DOMMAGES corporels:

- Pour diminuer le risque d'INCENDIE ou de DOMMAGES corporels. Débranchez TOUTE l'énergie électrique, y compris la fiche de secteur, AVANT tous les services.
- Utilisez UNIQUEMENT les serrures de la série 841 de LiftMaster comme pièces de rechange.
- Assurez-vous de DÉMONTER et de RETIRER toutes les serrures de porte qui pourraient être installées actuellement.
- La porte du garage DOIT se trouver en position fermée AVANT d'installer la serrure.

INSTALLER LE VERROUILLAGE DE PORTE AUTOMATIQUE

REMARQUE: Les modèles plus anciens de verrouillages de portes 24 V ne sont pas compatibles.

1. Pour diminuer le risque d'INCENDIE ou de DOMMAGES corporels. Débranchez TOUTE l'énergie électrique, y compris la fiche de secteur, AVANT tous les services.
2. Le verrouillage doit être monté à une distance maximale de 10 m du système d'ouverture de porte. Si possible, montez-le sur le même côté que le système d'ouverture de porte.
3. Assurez-vous que la surface du rail est propre et fixez le gabarit de verrouillage au rail de sorte que le trou de boulon se trouve à env. 7,6 cm de l'axe d'un galet de porte.
4. Percez les trous indiqués sur le gabarit.
5. Fixez le verrouillage automatique de la porte à l'extérieur des rails de porte à l'aide des matériels de montage fournis.
6. Posez le câble de carillon sur le mur jusqu'au système d'ouverture de porte. Utilisez des cavaliers isolés (option) pour fixer le câble à plusieurs endroits. Insérez le câble par le bas du système d'ouverture de porte.
7. Branchez le connecteur à l'une des prises du système d'ouverture de porte. Un second verrouillage de porte (841EU) peut être installé sur le côté opposé de la porte conformément aux instructions figurant ci-dessus.

ESSAI DU VERT VERROUILLAGE DE PORTE AUTOMATIQUE

- Lorsque la porte est entièrement fermée, le pêne du verrouillage de porte automatique doit traverser le rail.
- Actionnez la porte dans le sens de l'ouverture. Le verrouillage de porte automatique doit réagir avant que la porte ne se déplace.
- Actionnez la porte dans le sens de la fermeture. Lorsque la porte est entièrement fermée, le verrouillage de porte automatique doit s'enclencher sur la position de verrouillage pour verrouiller la porte.

REMARQUE: Si le verrouillage de porte automatique ne fonctionne pas, le verrouillage peut être déverrouillé manuellement en glissant la poignée de déverrouillage manuel sur la position d'ouverture.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions:	92,4 mm de hauteur, 182,7 mm de longueur, 83,2 mm de diamètre (y compris les poignées)
-------------	--

ÉLIMINATION

Nos appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers et doivent être correctement éliminés après utilisation conformément à la directive DEEE 2012/19/UE, sur les déchets d'appareils électriques et électroniques afin de garantir le recyclage des matériaux. La collecte séparée des déchets d'appareils électriques, entièrement gratuite pour le consommateur, permet une élimination dans le respect de l'environnement.

N° d'enreg. DEEE en Allemagne : DE66256568.

Les emballages générés comme déchets par les consommateurs finaux privés doivent être envoyés à la collecte séparée des déchets mélangés, conformément à la directive. Les emballages ne doivent pas être jetés dans les déchets résiduels, organiques ou même dans la nature. En fonction des matériaux, les matériaux d'emballage doivent être éliminés séparément et dans des conteneurs de recyclage prévus à cet effet, et dans des bacs de recyclage pour certaines municipalités.

nl

**OPGELET**

Het automatische poortslot (model 841EU) wordt gebruikt om te voorkomen dat de poort manueel wordt geopend zodra ze volledig gesloten is.

**OPGELET**

Om het risico op BRAND of VERWONDING te vermijden:

- Ontkoppel ALLE net- en batterijstroom VOORALEER u EENDER WELKE service of onderhoud uitvoert.
- Gebruik UITSLUITEND LiftMaster 841-serie sloten ter vervanging.
- Zorg ervoor alle manuele deursloten die momenteel geïnstalleerd zijn GEDEMONTEERD en VERWIJDERD worden.
- De deur MOET volledig gesloten zijn VOORDAT het garagedeurslot wordt geïnstalleerd.

HET AUTOMATISCHE DEURSLOT INSTALLEREN

OPMERKING: Oudere model 24 V deursloten zijn niet compatibel.

1. Ontkoppel ALLE net- en batterijstroom VOORALEER u EENDER WELKE service of onderhoud uitvoert.
2. Het slot moet indien mogelijk binnen 10 m van de poortopener worden gemonteerd, aan dezelfde kant als de poortopener.
3. Zorg ervoor dat het oppervlak van de rail proper is en bevestig het slotsjabloon op het spoor, zodat het boutgat zich ongeveer 7,6 cm van het midden van een poortroller bevindt.
4. Boor gaten zoals gemarkeerd op het sjabloon.
5. Bevestig het automatische poortslot aan de buitenkant van het poortspoor met de verstrekte elementen.
6. Leg beldraad op de muur naar de poortopener. Gebruik geïsoleerde nietjes (optioneel) om de draad op verschillende plaatsen vast te maken. Steek de draad door de onderkant van de poortopener.
7. Steek de connector in een plug in de poortopener. Een tweede poortslot (841EU) kan worden geïnstalleerd aan de tegenovergestelde zijde van de poort via de bovenstaande instructies.

TEST VAN HET AUTOMATISCHE POORTSLOT

- Als de poort volledig gesloten is, moet de bout van het automatische poortslot uit het spoor steken.
- Bedien de poort in de open richting. Het automatische poortslot moet terugtrekken vooraleer de poort begint te bewegen.
- Bedien de poort in de neerwaartse richting. Wanneer de poort de volledig gesloten positie bereikt, moet het automatische poortslot in de vergrendelde positie gaan om de poort vast te maken.

OPMERKING: Als het automatische poortslot niet werkt, kan het slot manueel worden ontgrendeld door de manuele ontgrendelingshendel naar de open positie te schuiven.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Afmetingen:	92,4 mm hoog, 182,7 mm lang, 83,2 mm breed (inclusief handvat)
-------------	--

VERWIJDERING

Onze elektrische en elektronische apparaten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid en moeten na gebruik op de juiste manier worden afgevoerd in overeenstemming met de WEEE-richtlijn 2012/19 / EU, betreffende afgedankte elektrische apparatuur uit zorg voor hergebruik van materialen. De gescheiden inzameling van oude elektrische apparaten leidt tot een milieuvriendelijke afvoer en is voor de consument geheel gratis. WEEE-reg. Nr. in Duitsland: DE66256568.

Verpakkingen die als afval bij particuliere eindgebruikers terecht komen, moeten conform de richtlijn gescheiden van het gemengd afval worden ingezameld. Verpakkingen mogen niet verwijderd worden via het restafval en de GFT-bak of in de natuur terecht komen. Afhankelijk van het materiaal moet het verpakkingsmateriaal gescheiden en in daarvoor bestemde recyclingbakken of, in sommige gemeenten, in afvalbakken worden afgevoerd.

da**FORSIGTIG**

The automatic door lock (model 841EU) is used to prevent the door from being manually opened once the door is fully closed.

**FORSIGTIG**

At reducere risikoen for BRAND eller SKADER for personer:

- Afbryd ALT elektriskog batteristrøm, FØR du udfører NOGEN service eller vedligeholdelse.
- Anvend KUN låse i LiftMaster 841-serien til udskiftning.
- Sørg for at AFMONTERE og FJERNE alle manuelt betjente døre, der eventuelt er monteret i øjeblikket.
- Døren SKAL være i helt lukket tilstand INDEN installationen af låsen til garage-porten.

INSTALLER DEN AUTOMATISKE PORTLÅS

BEMÆRK: Ældre model 24 V portlåse er uforenelige.

1. Afbryd ALT elektriskog batteristrøm, FØR du udfører NOGEN service eller vedligeholdelse.
2. Låsen skal monteres inden for 10 m af portåbner. Monter eventuelt på samme side som portåbner.
3. Sørg for, at skinneoverfladen er ren, og fastgør låsekabelonen til sporet, så bolthullet er ca. 7,6 cm fra midten af en portvals.
4. Bor huller som markeret på skabelonen.
5. Fastgør den automatiske portlås til ydersiden af portsporet med den medfølgende hardware.
6. Kør telefonledning op ad væggen til portåbner. Brug isolerede hæfteklammer (valgfri) for at sikre ledningen på flere steder. Indsæt ledningen gennem bunden af portåbneren.
7. Tilslut stikket til en af stikkene i portåbneren. En sekundær portlås (841EU) kan installeres på den modsatte side af porten ved at følge instruktionerne ovenfor.

TEST AUTOMATISK PORTLÅS

- Når porten er helt lukket, skal den automatiske dørlåsbolt udstikke gennem sporet.
- Betjen døren i åbne-retningen. Den automatiske portlås skal trækkes tilbage, før porten begynder at bevæge sig.
- Betjen døren i ned-retningen. Når porten er helt lukket, skal den automatiske portlås bevæge sig i låseposition for at sikre porten.

BEMÆRK: Hvis den automatiske portlås ikke fungerer, kan låsningen manuelt løsnes ved at glide det manuelle frigørelseshåndtag til åben stilling.

TECHNICAL DATA

Dimensioner:	92,4 mm høj, 182,7 mm lang, 83,2 mm bred (herunder håndtag)
--------------	---

BORTSKAFFELSE

Vores elektriske og elektroniske apparater må ikke bortskaffes med husholdningssaffald og skal i henhold til WEEE-direktivet 2012/19/EU om gamle elektroniske apparater bortskaffes korrekt efter anvendelse, så en genanvendelse af materialerne garanteres. Den særskilte indsamling af gamle elektroniske apparater medfører en miljøforsvarlig bortskaffelse og er fuldstændig gratis for forbrugeren. WEEE-reg.-nr. i Tyskland: DE66256568.

Emballage, der opstår som affald hos private slutbrugere, skal indsamles separat fra det blandede affald i overensstemmelse med direktivet. Emballage må ikke bortskaffes i restaffald, bio-/madaffald eller i naturen. Emballagematerialer skal, afhængigt af materiale, adskilles og bortskaffes i genanvendelsesbeholdere, eller i nogle kommuner på genbrugspladser/i genanvendelsescontainere.

no**FORSIKTIG**

Den automatiske portlåsen (modell 841EU) brukes til å forhindre at porten åpnes manuelt når porten er helt lukket.

**FORSIKTIG**

For å redusere risiko for BRANN eller PERSONSKADER:

- Koble fra ALL elektrisk og batteristrøm FØR du utfører ETHVERT service- eller vedlikeholdsarbeid.
- Bruk KUN låser i 841-serien ved utskiftning.
- Sørg for å DEMONTERE og FJERNE alle manuelle låser som kan være installert for øyeblikket.
- Porten MÅ være fullstendig lukket FØR man monterer garasjeportlåsen.

INSTALLER DEN AUTOMATISKE PORTLÅSEN

MERK: Eldre modeller av 24 V portlåser er ikke kompatible.

1. Koble fra ALL elektrisk og batteristrøm FØR du utfører ETHVERT service- eller vedlikeholdsarbeid.
2. Låsen må monteres innenfor 10 m fra portåbneren. Monter på samme side som portåbneren dersom dette er mulig.
3. Pass på at skinneoverflaten er ren og fest låsemalen til sporet slik at bolthullet er ca. 7,6 cm fra midten av en portrulle.
4. Bor hullene slik som det markert på malen.
5. Fest den automatiske portlåsen på utsiden av portsporet med de medfølgende festeelementene.
6. Før ringeledningen opp veggen til portåbneren. Bruk isolerte stifter (valgfritt) for å sikre kabelen der det måtte være nødvendig. Sett inn ledningen gjennom bunnen av portåbneren.
7. Koble kontakten til hvilken som helst plugg i portåbneren. En andre portlås (841EU) kan installeres på motsatt side av porten ved å følge instruksjonene ovenfor.

TEST AUTOMATISK PORTLÅS

- Når porten er helt lukket skal den automatiske portlåsbolten stikke ut gjennom sporet.
- Betjening av porten i åpningsretning. Den automatiske portlåsen skal trekke seg inn for porten begynner å bevege seg.
- Betjening av porten i lukkeretning. Når porten når helt lukket stilling, skal den automatiske portlåsen bevege seg i låseposisjon for å sikre porten.

MERK: Hvis den automatiske portlåsen ikke skulle fungere, kan låsemekanismen løsnes manuelt ved å skyve det manuelle frigjøringshåndtaket til åpen stilling.

TEKNISKE DATA

Dimensjoner:	92,4 mm høy, 182,7 mm lang, 83,2 mm bred (inkludert håndtak)
--------------	--

DEPONERING

Våre elektriske og elektroniske apparater må ikke kastes sammen med husholdningsavfall, men må kastes på en forskriftsmessig måte i henhold til WEEE-direktivet 2012/19/EU, for elektrisk og elektronisk avfall, for å sikre gjenvinning av materialene i apparatene. Separat innsamling av kasserte elektriske apparater gir en miljøvennlig avfallshåndtering og er fullstendig gratis for forbrukeren.

WEEE-reg.nr. i Tyskland: DE66256568.

Emballasje som blir til avfall hos private sluttbrukere, må sorteres adskilt fra blandet avfall i henhold til forskriftene. Emballasje må ikke kastes sammen med restavfall eller organisk avfall, og må heller ikke kastes i naturen. Emballasjemateriale må sorteres etter materialtype og kastes i gjenvinningsbeholdere som er avsatt for slikt avfall, i henhold til lokale forskrifter.

sv**VARNING**

Det automatiska portlåset (modell 841EU) används för att förhindra att porten öppnas manuellt när den är helt stängd.

**VARNING**

För att minska risken för BRAND och PERSONSKADOR:

- Koppla bort ALLA strömkällor och batterier INNAN alla typer av service eller underhåll utförs.
- Använd ENDAST läs från LiftMaster 841-serien vid byte.
- DEMONTERA och AVLÄGSNA alla eventuella manuella dörrlås som finns installerade.
- Dörren MÅSTE vara i komplett låst position INNAN låset till garagedörren installeras.

INSTALLERA DET AUTOMATISKA PORTLÅSET

OBS: Äldre modeller med 24 V portlås är inte kompatibla.

1. Koppla bort ALLA strömkällor och batterier INNAN alla typer av service eller underhåll utförs.
2. Låset måste monteras inom 10 m av portöppnaren. Om möjligt, monterar du det på samma sida som portöppnaren.
3. Se till att skenan är ren och placera låsmallen på skenan så att skruvhålet ligger cirka 7,6 cm från mitten av en av portullarna.
4. Borra hålen enligt mallen.
5. Fäst det automatiska portlåset på utsidan av portskenan med de inkluderade delarna.
6. Dra tråden upp längs väggen till portöppnaren. Använd isolerade klamrar (tillval) för att fästa tråden på flera olika ställen. För in tråden genom undersidan av portöppnaren.
7. Koppla in kontakten i något av uttagen på portöppnaren. Ett andra portlås (841EU) kan installeras på motsatta sidan av porten enligt instruktionerna ovan.

TESTA AUTOMATISKA PORTLÅS

- När porten är helt stängd bör den automatiska portlåsspinnen skjutas ut från spåret.
- Höja porten Det automatiska portlåset ska dras tillbaka innan porten börjar röra sig.
- Sänka porten När porten är helt stängd ska det automatiska portlåset lägga sig i sin låsta position för att säkra porten.

OBS: Om det automatiska portlåset inte fungerar kan låset öppnas manuellt genom att skjuta det manuella öppningshandtaget till den öppna positionen.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Dimensioner:	92,4 mm hög, 182,7 mm lång, 83,2 mm bred (inklusive handtag)
--------------	--

AVFALLSHANTERING

Våra elektriska och elektroniska enheter får inte kasseras tillsammans med hushållsavfallet och måste enligt WEEE-direktivet 2012/19/EU, för elektriskt avfall kasseras korrekt efter användning, för att säkerställa återvinning av materialen. Den separata bortskaftningen av elektrisk utrustning leder till en miljövänlig kassering och är helt gratis för konsumenten.

WEEE-registreringsnr i Tyskland: DE66256568.

Respektive förpackningar från privata slutanvändare måste enligt direktivet kasseras separat från hushållsavfallet. Förpackningarna får inte kasseras tillsammans med restavfall, organiskt avfall och absolut inte i naturen. Förpackningsmaterialen måste, beroende på materialet, kasseras separat och i därför avsedda återvinningscontainers (vissa kommuner erbjuder särskilda återvinningsstationer).

pl**OSTRZEŻENIE**

Automatyczna blokada bramy (model 841EU) uniemożliwia ręczne otwarcie bramy po jej całkowitym zamknięciu.

**OSTRZEŻENIE**

Pozwala zmniejszyć ryzyko wystąpienia POŻARU lub doznania URAZU:

- PRZED przystąpieniem do JAKICHKOLWIEK prac konserwacyjnych lub serwisowych odłącz CAŁE zasilanie elektryczne i akumulatorowe.
- Do wymiany używać TYLKO zamków LiftMaster serii 841.
- WYMONTOWAĆ wszystkie istniejące zamki.
- Przed zamontowaniem zamka do drzwi garażowych drzwi muszą znajdować się w całkowicie zamkniętej pozycji.

MONTAŻ AUTOMATYCZNEJ BLOKADY BRAMY

UWAGA: Starsze modele blokad 24 V nie są kompatybilne.

1. PRZED przystąpieniem do JAKICHKOLWIEK prac konserwacyjnych lub serwisowych odłącz CAŁE zasilanie elektryczne i akumulatorowe.
2. Blokadę należy zamontować w odległości maksymalnie 10 m od napędu bramy. O ile to możliwe, zalecany jest montaż po tej samej stronie, po której zlokalizowany jest napęd bramy garażowej.
3. Upewnij się, że powierzchnia szyny jest czysta, a następnie przymocuj podkładkę blokady do prowadnicy w taki sposób, aby otwór na śrubę znajdował się w odległości około 7,6 cm od środka krążka bramy.
4. Wywierć otwory zgodnie z oznaczeniami znajdującymi się na podkładce.
5. Wykorzystując znajdujący się w zestawie osprzęt zamocuj automatyczną blokadę bramy po zewnętrznej stronie prowadnicy bramy.
6. Poprowadź drut dzwinkowy w górę ściany aż do napędu bramy. Zszywkami do przewodów przymocuj drut w kilku miejscach (opcjonalnie). Poprowadź drut przez dolną część napędu bramy.
7. Złącze umieść w dowolnej wtyczce napędu bramy. Drugą blokadę bramy (841EU) możesz zamontować po przeciwnej stronie bramy. W tym celu wystarczy ponownie wykonać opisane wyżej czynności.

TESTOWANIE AUTOMATYCZNEJ BLOKADY BRAMY

- Gdy brama jest całkowicie zamknięta, rygiel automatycznej blokady bramy powinien wystawać poza prowadnicę.
- Przesuń bramę w kierunku, w którym odbywa się otwieranie. Automatyczna blokada bramy powinna się schować, zanim brama zacznie się przesuwać.
- Przesuń bramę w kierunku, w którym odbywa się zamykanie. W celu zabezpieczenia bramy, gdy zostanie ona całkowicie zamknięta, automatyczna blokada bramy powinna przesunąć się do pozycji zamkniętej.

UWAGA: Jeżeli automatyczna blokada bramy nie działa, można ją zwolnić ręcznie przesuwając uchwyt otwierania ręcznego do pozycji otwartej.

DANE TECHNICZNE

Wymiary:	92,4 mm wysokości, 182,7 mm długości, 83,2 mm szerokości (w tym uchwyt)
----------	---

UTYLIZACJA

Nasze urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi i muszą być utylizowane zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE, dotyczącą prawidłowo usuwanego zużytego sprzętu elektrycznego, aby zapewnić recykling materiałów. Selektowna zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego zapewnia przyjazną dla środowiska utylizację i jest całkowicie bezpłatna dla konsumenta.

Nr rej. WEEE w Niemczech: DE66256568.

Opakowania wytwarzane jako odpady przez prywatnych konsumentów końcowych muszą być przekazywane zgodnie z dyrektywą do selektywnej zbiórki odpadów mieszaných. Opakowania nie mogą być wyrzucane do odpadów resztkowych, pojemników na odpady organiczne ani do środowiska naturalnego. W zależności od rodzaju materiału materiały opakowaniowe muszą być usuwane oddzielnie, do przeznaczonych do tego celu pojemników na surowce wtórne, a w niektórych gminach do pojemników na surowce wtórne.

CS

**POZOR**

Automatický zámek vrat (model 841EU) se používá k zabránění ručního otevření vrat po úplném dovření vrat.

**POZOR**

Pro snížení nebezpečí POŽÁRU nebo ZRANĚNÍ osob:

- PŘED prováděním JAKÉHOKOLI servisu nebo údržby odpojte VEŠKERÉ elektrické a bateriové napájení.
- K výměně použijte VÝHRADNĚ zámky řady LiftMaster 841.
- Ujistěte se, že jste ODMONTOVALI a ODSTRANILI jakékoli ruční dveřní zámky, které mohou být aktuálně nainstalované.
- PŘED instalací zámku garážových dveří MUSÍ být dveře zcela zavřené.

INSTALACE AUTOMATICKÉHO ZÁMKU VRAT

POZNÁMKA: Starší 24 V modely zámků vrat nejsou kompatibilní.

1. PŘED prováděním JAKÉHOKOLI servisu nebo údržby odpojte VEŠKERÉ elektrické a bateriové napájení.
2. Zámek musí být instalován do vzdálenosti 10 m od otevírání vrat. Je-li to možné, instalujte jej na stejnou stranu, jako otevírání vrat.
3. Zajistěte, že je povrch koleječnice čistý, a upevněte šablonu zámku na pojezd tak, aby byl otvor pro šroub přibližně 7,6 cm od středu kladky vrat.
4. Podle šablony vyvrtejte otvory.
5. Pomocí dodaného montážního materiálu upevněte automatický zámek vrat na vnější stranu pojezdu vrat.
6. Veďte drát stěnou k otevírání vrat. Použijte izolované spony (volitelné) k upevnění drátu na několika místech. Zasuňte drát spodní stranou do otevírání vrat.
7. Zapojte konektor do jedné ze zásuvek otevírání vrat. Podle výše uvedených pokynů lze na opačnou stranu vrat instalovat i sekundární zámek vrat (841EU).

TEST AUTOMATICKÉHO ZÁMKU VRAT

- Při zcela zavřených vratech musí západka automatického zámku vrat procházet skrz pojezd.
- Nechte vrata otevřít. Automatický zámek vrat se musí stáhnout dříve, než se vrata začnou pohybovat.
- Nechte vrata zavřít. Když se vrata zcela zavřou, automatický zámek vrat se musí zamknout a zajistit tak vrata.

POZNÁMKA: Pokud automatický zámek vrat nefunguje, lze zámek ručně uvolnit posunutím madla ručního uvolnění do otevřené polohy.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozměry:	92,4 mm vysoký, 182,7 mm dlouhý, 83,2 mm široký (včetně rukojeti)
----------	---

LIKVIDACE

Naše elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat spolu s domovním odpadem a po použití se musí řádně zlikvidovat v souladu se směrnici 2012/19/EU, o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, aby byla zajištěna recyklace materiálů. Tříděný sběr starých elektrických zařízení vede k ekologické likvidaci a pro spotřebitele je zcela zdarma.

Reg. č. WEEE v Německu: DE66256568.

Obalový odpad vznikající u soukromých konečných spotřebitelů je nutno v souladu se směrnici shromažďovat odděleně od směsného odpadu. Obaly se nesmí vyhazovat do zbytkového odpadu, kontejneru na bioodpad nebo dokonce do přírody. Obalové materiály je nutno dle použitého materiálu zlikvidovat odděleně a v určených recyklačních nádobách a v některých obcích také v kontejnerech na druhotné suroviny.

SI

**POZOR**

Samodejni zapah vrat (model 841EU) se uporablja za preprečevanje ročnega odpiranja vrat potem, ko so vrata popolnoma zaprta.

**POZOR**

Za zmanjšanje nevarnosti POŽARA ali POŠKODB ljudi:

- PRED začetkom KAKRŠNIH KOLI servisni del ali vzdrževanja odklopite VSO elektriko in napajanje z baterijo.
- Za zamenjavo uporabljajte SAMO ključavnice serije LiftMaster 841.
- RAZSTAVITE in ODSTRANITE vse ročne ključavnice, ki so morda trenutno nameščene.
- Vrata MORAJO biti v popolnoma zaprtem položaju, PREDEN namestite ključavnico garažnih vrat.

NAMESTITEV SAMODEJNEGA ZAPAHA VRAT

OPOMBA: Starejši modeli zapaha vrat 24 V niso združljivi.

1. PRED začetkom KAKRŠNIH KOLI servisni del ali vzdrževanja odklopite VSO elektriko in napajanje z baterijo.
2. Zapah je treba montirati, če je le mogoče, znotraj 10 m od sistema za odpiranje vrat in na isti strani, ko je sistem za odpiranje vrat.
3. Zagotovite, da bo površina tirnice čista in pritrđeno predlogo zapaha na tirnico tako, da je luknja za zatič približ. 7,6 cm od sredine kolesca vrat.
4. Izvrtajte luknje, kot so označene na predlogi.
5. Samodejni zapah vrat pritrđite na zunanjo stran tirnice vrat s priloženo opremo.
6. Žico zvonca povlecite po sten navzgor do sistema za odpiranje vrat. Za zaščito žice uporabite na različnih mestih izolirane spenjalce. Žico vstavite skozi spodnji del sistema za odpiranje vrat.
7. V vsak vtič sistema za odpiranje vrat vtaknite priključke. Sekundarni zapah vrat (841EU) lahko namestite na drugo stran vrat ob upoštevanju zgornjih navodil.

TESTIRANJE SAMODEJNEGA ZAPAHA VRAT

- Ko so vrata zaprta do konca, mora zatič samodejnega zapaha vrat v celoti biti potisnjen v tirnico.
- Premaknite vrata v smeri odpiranja. Samodejni zapah vrat se mora izvleči še preden se začnejo vrata premikati.
- Premaknite vrata v smeri zapiranja. Ko vrata dosežejo položaj popolne zaprtosti, se mora samodejni zapah vrat premakniti v zapahnjeno položaj in zaščiti vrata.

OPOMBA: Če samodejni zapah vrat ne deluje, lahko zapah sprostite ročno tako, da potisnete ročico za ročno sprostitve v odprti položaj.

TEHNIČNI PODATKI

Dimenzije:	92,4 mm dolga, 182,7 mm dolga, široka 83,2 mm (vključno z ročajem)
------------	--

ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE

Naših električnih in elektronskih naprav ne dovoljeno odvreči med gospodinjne odpadke in jih je treba po uporabi ustrezno odstraniti v skladu z Direktivo o OEEO 2012/19/EU o odpadnih električnih in elektronskih napravah, da se zagotovi recikliranje materialov. Ločeno zbiranje starih električnih naprav vodi do okolju prijaznega odstranjevanja in je za potrošnika popolnoma brezplačno.

Reg. št. OEEO v Nemčiji: DE66256568.

Embalažo, ki pri zasebnih končnih uporabnikih nastane odpadke, je treba, v skladu z direktivo, zbirati ločeno od mešanih odpadkov. Embalažo je prepovedano odvreči med ostale odpadke, smetnjak za biološke odpadke ali v naravo. Material embalaže je treba odlagati ločeno, odvisno od materiala, in v zanj predvidene koše za recikliranje, v nekaterih občinah pa v kontejnerje za posamezne materiale.

it**ATTENZIONE**

La serratura automatica (modello 841EU) serve a impedire che una porta chiusa possa essere sollevata manualmente.

**ATTENZIONE**

Per ridurre il rischio di INCENDIO o di LESIONI alle persone:

- Scollegare **TUTTE** le alimentazioni di corrente e le batterie **PRIMA** di eseguire **QUALSIASI** intervento di assistenza o manutenzione.
- Per la sostituzione usare **SOLO** serrature LiftMaster della serie 841.
- Assicurarsi di **SMONTARE** e **RIMUOVERE** eventuali serrature manuali della porta che potrebbero essere attualmente installate.
- **PRIMA** di installare la serratura della porta del garage, questa **DEVE** essere in posizione di chiusura completa.

INSTALLAZIONE DELLA SERRATURA AUTOMATICA

NOTA: I vecchi modelli di serratura a 24 V non sono compatibili.

1. Scollegare **TUTTE** le alimentazioni di corrente e le batterie **PRIMA** di eseguire **QUALSIASI** intervento di assistenza o manutenzione.
2. La serratura deve essere montata possibilmente entro un raggio di 10 m dall'automatismo del garage, dallo stesso lato..
3. Accertarsi che la superficie del binario della porta sia pulita e fissare la dima della serratura al binario in modo tale che il foro per il dado sia a circa 7,6 cm dal centro di un rullo della porta.
4. Praticare i fori come segnati sulla dima.
5. Avvitare la serratura elettrica sulla parte esterna del binario della porta con le viti fornite in dotazione.
6. Posare il cavo del campanello sull'automatismo. Usare graffe isolanti (optional) per fissare il filo in più punti lungo il muro. Far passare il cavo dal fondo dell'automatismo.
7. Inserire la spina nella presa dell'automatismo. Una serratura secondaria (841EU) potrà essere installata sul lato opposto della porta seguendo le istruzioni sopra esposte.

TESTARE LA SERRATURA AUTOMATICA

- Con la porta completamente chiusa, il catenaccio della serratura automatica dovrebbe sporgere dalla guida.
- Azionare la porta nella direzione di sollevamento. La serratura automatica dovrebbe ritirarsi prima che la porta si metta in movimento.
- Azionare la porta nella direzione di abbassamento. Non appena la porta si sarà chiusa completamente, la serratura automatica dovrebbe attivarsi automaticamente per bloccare la porta.

NOTA: Nel caso in cui la serratura automatica non funzionasse, questa potrà essere rimossa a mano, spingendo la maniglia di sblocco di emergenza in posizione aperta.

DATI TECNICI

Dimensioni:	Altezza 92,4 mm, lunghezza 182,7 mm, larghezza 83,2 mm (inclusa la maniglia)
-------------	--

SMALTIMENTO

Le nostre apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite insieme ai normali rifiuti domestici e, dopo l'uso, devono essere adeguatamente smaltite secondo la direttiva RAEE 2012/19/UE, sui rifiuti di apparecchiature elettriche obsolete, per garantire il recupero dei materiali. La raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche comporta uno smaltimento ecocompatibile ed è assolutamente priva di costi per il consumatore.

N° di Reg. RAEE in Germania: DE66256568.

Presso il consumatore finale i rifiuti risultanti da imballi devono essere avviati, tramite raccolta differenziata, ad uno smaltimento separato da quello dei rifiuti misti. Gli imballi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, nel contenitore dei rifiuti biologici e, men che meno, dispersi nell'ambiente. I materiali d'imballaggio devono essere oggetto di una raccolta differenziata sulla base dei loro componenti ed essere smaltiti in appositi contenitori per il riciclaggio e/o, come avviene in alcuni Comuni, in bidoni per materiale riciclabile.

es**PRECAUCIÓN**

La cerradura de puerta automática (modelo 841EU) se utiliza para evitar que la puerta se abra manualmente una vez que la puerta esté completamente cerrada.

**PRECAUCIÓN**

Para reducir el riesgo de INCENDIO o LESIONES a las personas:

- Desconecte **TODA** la energía eléctrica y de batería **ANTES** de realizar cualquier servicio o mantenimiento.
- Use **SOLAMENTE** los seguros de la serie 841 de LiftMaster.
- Asegúrese de **DESMONTAR** y **QUITAR** cualquier cerradura manual de puerta que pueda estar ya instalada.
- La puerta **DEBE** estar en la posición completamente cerrada **ANTES** de instalar el seguro de la puerta del garaje.

INSTALACIÓN DE LA CERRADURA DE PUERTA AUTOMÁTICA

NOTA: Las cerraduras de puerta antiguas de 24 V son incompatibles.

1. Desconecte **TODA** la energía eléctrica y de batería **ANTES** de realizar cualquier servicio o mantenimiento.
2. La cerradura debe montarse a una distancia máxima de 10 m del abridor de puerta.
3. Asegúrese de que la superficie del riel esté limpia y fije la plantilla de la cerradura a la guía de manera que el orificio para el perno esté aproximadamente a 7,6 cm del centro del rodillo de la puerta.
4. Taladre los orificios como se indica en la plantilla.
5. Sujete la cerradura de puerta automática en el exterior de la guía de la puerta con las piezas metálicas suministradas.
6. Tienda el cable de timbre pared arriba hasta el abridor de puerta. Use grapas aisladas (opcionales) para asegurar el alambre en varios lugares. Inserte el cable a través de la parte inferior del abridor de la puerta.
7. Enchufe el conector en cualquiera de los enchufes del abridor de la puerta. Se puede instalar una cerradura de puerta secundaria (841EU) en el lado opuesto de la puerta siguiendo las instrucciones anteriores.

COMPROBACIÓN DEL CIERRE AUTOMÁTICO DE LA PUERTA

- Con la puerta completamente cerrada, el pasador de la cerradura de puerta automática debe sobresalir de la guía.
- Accione la puerta en la dirección de abertura. La cerradura de puerta automática debe retraerse antes de que la puerta comience a moverse.
- Accione la puerta hacia abajo. Cuando la puerta alcanza la posición completamente cerrada, la cerradura de puerta automática debe moverse a la posición de bloqueo para asegurar la puerta.

NOTA: Si la cerradura de puerta automática no funciona, el la cerradura se puede liberar manualmente deslizando la manija de liberación manual hacia la posición abierta.

DATOS TÉCNICOS

Dimensiones:	92.4 mm de alto, 182.7 mm de largo, 83.2 mm de ancho (incluido el mango)
--------------	--

ELIMINACIÓN

Nuestros dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto a la basura doméstica y deben desecharse adecuadamente después de su uso de acuerdo con la Directiva WEEE 2012/19/UE, sobre residuos de equipos eléctricos con el fin de garantizar que los materiales se puedan reciclar. La recogida selectiva de aparatos eléctricos viejos conduce a una eliminación respetuosa con el medio ambiente y es completamente gratuita para el consumidor.

N° de reg. WEEE en Alemania: DE66256568.

Los envases generados como residuos en los usuarios finales privados deben recogerse por separado de los residuos mezclados de acuerdo con la directiva. Los envases no deben desecharse en la basura residual, la bolsa de basura orgánica ni en la naturaleza. Dependiendo del material, los envases deben eliminarse por separado y en contenedores de reciclaje designados para ello y en algunos municipios en contenedores de reciclaje específicos.

**VIGYÁZAT**

Az automata ajtózár (841EU típus) arra szolgál, hogy megakadályozza az ajtó kézi kinyitását, miután az teljesen becsukódott.

**VIGYÁZAT**

A TŰZ vagy személyi SÉRÜLÉS kockázatának csökkentése érdekében:

- BÁRMILYEN javítási vagy karbantartási művelet végzése ELŐTT válasszon le MINDEN elektromos és akkumulátoros áramellátást.
- A cseréhez CSAK a LiftMaster 841 sorozatú zárat használja.
- SZERELJE SZÉT ÉS TÁVOLÍTSA EL az összes manuális ajtózárát, ami jelenleg telepítve lehet.
- MIELŐTT telepítené a garázs ajtózárát, az ajtónak teljesen zárt helyzetben KELL lennie.

AZ AUTOMATA AJTÓZÁR TELEPÍTÉSE

MEGJEGYZÉS: A régi típusú 24 V-os ajtózárak nem kompatibilisak.

1. BÁRMILYEN javítási vagy karbantartási művelet végzése ELŐTT válasszon le MINDEN elektromos és akkumulátoros áramellátást.
2. A zárat lehetőség szerint az ajtónyitó 10 m-es körzetében kell felszerelni az ajtónyítóval azonos oldalon.
3. Gondoskodjon arról, hogy a sín felülete tiszta legyen, majd illessze fel a sínre a zársablont úgy, hogy a csavarfurat az ajtóörgőtől nagyjából 7,6 cm-re legyen.
4. Fúrja be a furatokat a sablonon jelöltek szerint.
5. Rögzítse fel az automata ajtózárát a mellékelt szerelvényekkel az ajtósín külső oldalára.
6. Vezesse fel a csengődrótot a falon az ajtónyítóhoz. A kábel több helyen történő rögzítésére használjon szigetelt kapcsot (opcionális). Bújtsa át a kábelt az ajtónyító alján.
7. Dugja be a csatlakozódugót az ajtónyító valamelyik dugaljába. A fenti utasítások szerint az ajtó ellentétes oldalára másodlagos ajtózár (841EU) szerelhető.

AZ AUTOMATA AJTÓZÁR ELLENŐRZÉSE

- Az ajtó teljesen becsukott állapotában az automata ajtózár csavarjának ki kell állnia a sínen keresztül.
- Működtesse az ajtót a nyitási irányba. Az automata ajtózárnak be kell húznia, mielőtt az ajtó mozogni kezdene.
- Működtesse az ajtót a becsukási irányba. Amikor az ajtó a teljesen becsukott pozícióba ér, az automata ajtózárnak az ajtó biztosítása érdekében reteszelési helyzetbe kell mennie.

MEGJEGYZÉS: Ha az automata ajtózár nem működik, a zárat a kézi kioldókar nyitott helyzetbe történő elcsúsztatásával lehet kézzel kioldani.

MŰSZAKI ADATOK

Méretei:	92,4 mm magas, 182,7 mm hosszú, 83,2 mm széles (beleértve a fogantyút)
----------	---

HULLADÉKELTÁVOLÍTÁS

Elektromos és elektronikus berendezéseinket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, és az anyagok újrahasznosítása érdekében használat után az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU WEEE-irányelvnek megfelelően kell ártalmatlanítani. Az elektromos berendezések hulladékának szelektív gyűjtése környezetkímélő ártalmatlanítást eredményez, és a fogyasztó számára teljesen ingyenes.

WEEE reg. szám Németországban: DE66256568.

A privát végfelhasználók által hulladékként keletkező csomagolásokat az irányelvvel összhangban a vegyes hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni. A csomagolást nem szabad a háztartási hulladék-, vagy szerves hulladékgyűjtőbe vagy akár a természetbe dobni. A csomagolóanyagokat az anyagtól függően külön kell ártalmatlanítani, és az erre a célra előírt újrahasznosító konténerekben, illetve egyes településeken a szelektív kukákban kell elhelyezni.

**NOUDATA VAROVAISUUTTA**

Automaattista ovi lukkoa (malli 841EU) käytetään estämään oven manuaalinen avaaminen, kun ovi on täysin kiinni.

**NOUDATA VAROVAISUUTTA**

Vähennä henkilöihin kohdistuvaa TULIPALO- tai HENKILÖVA-HINKO-riskiä:

- Katkaise KAIKKI sähkö- ja akkuvirta ENNEN MINKÄÄN huolto- tai kunnossapitotyön suorittamista.
- Käytä VAIN LiftMaster 841 -sarjan lukkoja vaihtamiseen.
- Muista PURKAA ja POISTAA mahdolliset manuaaliset ovi lukot, jotka saattavat olla asennettuina.
- Oven TÄYTYY olla täysin suljetussa asennossa ENNEN autotallinoven lukon asennusta.

AUTOMAATTISEN OVILUKON ASENTAMINEN

HUOMAUTUS: Vanhemman mallin 24 V ovi lukot eivät ole yhteensopivia.

1. Katkaise KAIKKI sähkö- ja akkuvirta ENNEN MINKÄÄN huolto- tai kunnossapitotyön suorittamista.
2. Lukko on asennettava 10 m sisälle oven avaajasta. Jos mahdollista, asenna samalle puolelle oven avaajan kanssa.
3. Varmista, että kiskon pinta on puhdas ja kiinnitä lukkopohja kiskoille niin, että pultin reikä on noin 7,6 cm ovikelan keskustasta.
4. Pora reiät pohjaan merkittyihin kohtiin.
5. Kiinnitä automaattinen ovi lukko oven kiskojen ulkopuolelle mukana toimitetuilla välineillä.
6. Juoksuta kellojohto ylös oven avaajaan. Käytä eristettyjä niittejä (lisävaruste) kiinnittämään johto useista kohdista. Syötä johto ovenavaajan pohjasta.
7. Kytke liitin jompaankumpaan ovenavaajan pistokkeista. Toissijainen ovi lukko (841EU) voidaan asentaa vastakkaiselle puolelle ovea noudattamalla yllä annettuja ohjeita.

TESTAA AUTOMAATTINEN OVILUKKO

- Kun ovi on täysin kiinni, automaattisen ovi lukon pultin pitäisi työntyä ulos kiskon läpi.
- Käytä ovea auki-asennossa. Automaattisen ovi lukon pitäisi vetäytyä sisään ennen kuin ovi alkaa liikkua.
- Käytä ovea alas-suuntaan. Kun ovi on kokonaan kiinni, automaattisen ovi lukon pitäisi liikkua lukitusasentoon oven kiinnittämiseksi.

HUOMAUTUS: Jos automaattinen ovi lukko ei toimi, lukko voidaan vapauttaa manuaalisesti liu'uttamalla manuaalista vapautuskahvaa auki-asentoon.

TEKNISET TIEDOT

Mitat:	92,4 mm korkea, 182,7 mm pitkä, 83,2 mm leveä (myös kädensija)
--------	---

KÄYTÖSTÄPOISTAMINEN

Sähkö- ja elektroniikkalaitteitamme ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Ne on hävitettävä käytön jälkeen sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin 2012/19/EU mukaisesti, jotta varmistetaan materiaalien asianmukainen kierrätys. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun erilliskeräys edistää ympäristön kannalta järkevää hävittämistä ja on kuluttajalle täysin maksutonta. WEEE-rekisterinumero Saksassa: DE66256568.

Yksityisten kuluttajien jätteenä syntyvät pakkaukset on direktiivin mukaisesti kerättävä erillään sekajätteestä. Pakkauksia ei saa hävittää sekajätteeseen, biojätteeseen tai luontoon. Materiaalista riippuen pakkausmateriaalit on hävitettävä erikseen tätä tarkoitusta varten varattuihin kierrätysastioihin.

sk**UPOZORNENIE**

Автоматический замок двери (модель 841EU) са používa на zabránenie manuálnemu otváraníu dverí po ich úplnom zatvorení.

**UPOZORNENIE**

Na zníženie rizika POŽIARU alebo ZRANENIA osôb:

- Pred vykonaním akéhokoľvek servisu alebo údržby odpojte elektrické napájanie a napájanie batérie.
- Na výmenu používajte len zámký radu LiftMaster 841.
- ODMONTUJTE a ODSTRÁŇTE akékoľvek manuálne zámký dverí, ktoré môžu byť aktuálne namontované.
- PRED montážou zámký garážových dverí MUSIA byť dvere byť v riadne uzavretej polohe.

NAIŇŠTALUJTE AUTOMATICKÝ ZÁMOK DVERÍ

POZNÁMKA: Staršie 24 V modely dverí nie sú s touto funkciou kompatibilné.

1. Pred vykonaním akéhokoľvek servisu alebo údržby odpojte elektrické napájanie a napájanie batérie.
2. Záмок musí byť namontovaný vo vzdialenosti 10 m od zariadenia na otváranie dverí. Ak je to možné, namontujte ho na rovnakú stranu ako zariadenie na otváranie dverí.
3. Uistite sa, že je povrch koľajníc čistý, a pripevnite záмок ku koľajnici tak, aby sa otvor pre skrutku nachádzal približne 7,6 cm od stredu valčeka dverí.
4. Vyvrťajte otvory tak, ako je označené na šablóne zámký.
5. Pripevnite automatický záмок dverí k vonkajšej strane koľajníc dverí pomocou dodaného vybavenia.
6. Natiahnite drôt pre zvonek až po zariadenie na otváranie dverí. Na upevnenie drôtu na niekoľkých miestach použite izolované svorky (voliteľné vybavenie). Zasuňte drôt cez spodnú stranu zariadenia na otváranie dverí.
7. Zapojte konektor do niektorej zástrčky zariadenia na otváranie dverí. Pomocný dverný záмок (841EU) je možné inštalovať na protíľahlej strane dverí podľa vyššie uvedených pokynov.

ODSKÚŠAJTE AUTOMATICKÝ ZÁMOK DVERÍ

- Keď sú dvere úplne zatvorené, skrutka automatického zámký dverí by mala prečnievať cez koľajnicu.
- Dvere otvárajte v smere otvorenia. Automatický záмок dverí by sa mal zatiahnuť predtým, než sa dvere začnú pohybovať.
- Ovládajte dvere v smere dolu. Keď sa dvere dostanú do úplne zatvorenej polohy, automatický záмок dverí by mal prejsť do uzamknutej polohy, aby sa dvere zaistili.

POZNÁMKA: Ak automatický záмок dverí nefunguje, záмок sa dá ručne uvoľniť posunutím ručnej rukoväte do otvorenej polohy.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozmery:	92,4 mm vysoký, 182,7 mm dlhý, 83,2 mm široký (vrátane rukoväte)
----------	--

LIKVIDÁCIA

Naše elektrické a elektronické zariadenia nesmieme zlikvidovať do domového odpadu a musíte ich podľa smernice OEEZ 2012/19/EÚ, o vyradených/starých elektrických alebo elektronických prístrojoch po použití zlikvidovať správne, aby ste zaistili a zabezpečili opätovné zhodnotenie materiálov. Separovaný zber elektrických alebo elektronických prístrojov vedie k ich ekologickej likvidácii a pre používateľa je úplne bezplatný. Reg. č. OEEZ v Nemecku: DE66256568.

Podľa tejto smernice musia byť v prípade súkromného konečného spotrebiteľa vznikajúce odpadové obaly odovzdané do separovanému zberu, teda oddelene od zmiešaného odpadu. Obaly nesmieme zlikvidovať do zvyšného odpadu, do smetnej nádoby na bio odpad, alebo dokonca v prírode. V závislosti od materiálu musíte obalové materiály zlikvidovať do na to určených recyklačných nádob a v niektorých obciach/mestách do materiálových nádob.

ru**ОСТОРОЖНО**

Автоматическая защелка ворот (модель 841EU) предназначена для предотвращения ручного открывания ворот после закрытия.

**ОСТОРОЖНО**

Чтобы снизить риск ВОЗГораНИЯ или НАНЕСЕНИЯ ТРАВМ персоналу:

- Полностью отсоедините устройство от сети питания и батареи резервного питания ПЕРЕД проведением ремонта или обслуживания.
- Для замены используйте только замки серии LiftMaster 841.
- Обязательно РАЗБЕРИТЕ и ИЗВЛЕКИТЕ любые ручные дверные замки, которые уже могли быть установлены.
- Перед установкой гаражного дверного замка дверь ДОЛЖНА быть в полностью закрытом положении.

УСТАНОВКА АВТОМАТИЧЕСКОЙ ЗАЩЕЛКИ ВОРОТ

ПРИМЕЧАНИЕ: Предыдущая модель защелки 24 V не совместима.

1. Полностью отсоедините устройство от сети питания и батареи резервного питания ПЕРЕД проведением ремонта или обслуживания.
2. По возможности, защелку необходимо установить не дальше 10 м от привода, на той же стороне, что и привод ворот.
3. Убедитесь, что поверхность рейки чиста, и установите шаблон защелки на направляющую так, чтобы отверстие болта находилось на расстоянии прибл. 7,6 см от центра ролика ворот.
4. Просверлите отверстия в соответствии с разметкой шаблона.
5. Закрепите автоматическую защелку ворот на наружной стороне направляющей ворот при помощи прилагающегося крепежа.
6. Проложите провод звонка по верху стены до устройства открывания ворот. Закрепите провод в нескольких местах с помощью изолированных скоб (приобретаются отдельно). Проложите провод через отверстие снизу устройства открывания ворот.
7. Установите разъем в любую розетку устройства открывания ворот. С противоположной стороны ворот можно установить вторую защелку (841EU) в соответствии с этой же инструкцией.

ИСПЫТАНИЕ АВТОМАТИЧЕСКОГО ЗАПИРАНИЯ ВОРОТ

- Когда ворота полностью закрыты, болт автоматической защелки должен проходить сквозь направляющую.
- Попытайтесь открыть ворота. Автоматическая защелка должна быть втянута до начала движения ворот.
- Попытайтесь опустить ворота. В полностью закрытом положении ворот автоматическая защелка должна переместиться в положение запираения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если автоматическая защелка ворот не работает, замок можно разблокировать вручную, сдвинув рукоятку ручного открывания в положение открывания.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размеры:	Высота 92,4 мм, длина 182,7 мм, ширина 83,2 мм (включая ручку)
----------	--

УТИЛИЗАЦИЯ

Наши электрические и электронные устройства запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами. Согласно Директиве WEEE 2012/19/EU об отработанном электрооборудовании после использования его необходимо утилизировать надлежащим образом, чтобы обеспечить возможность вторичной переработки материалов. Раздельный сбор отработанного электрооборудования обеспечивает экологически безопасную утилизацию. Эта услуга предоставляется потребителю совершенно бесплатно. Рег. № WEEE в Германии: DE66256568.

В соответствии с этой директивой упаковку, как дополнительные отходы для частных конечных пользователей, необходимо собирать отдельно от смешанных отходов. Упаковку нельзя выбрасывать вместе с остаточными отходами в контейнер для органических отходов или на улице. В зависимости от материала упаковку необходимо утилизировать отдельно и в специально отведенных мусорных контейнерах для повторно перерабатываемых материалов, а в некоторых муниципалитетах — в контейнерах для вторсырья.

hr**OPREZ**

Automatska brava za vrata (model 841EU) koristi se kako bi se spriječilo ručno otvaranje vrata jednom kad su ona potpuno zatvorena.

**OPREZ**

Služi za smanjenje rizika od POŽARA ili OZLJEĐIVANJA osoba:

- PRIJE izvođenja BILO KAKVIH radova na održavanju isključite SVE IZVORE električnog ili akumulatorskog napajanja.
- Za zamjenu koristite SAMO brave LiftMaster serije 841.
- Pazite da RASTAVITE i UKLONITE sve ručne brave na vratima koje su trenutno postavljene.
- Vrata MORAJU biti u potpuno zatvorenom položaju PRIJE postavljanja brave na garažna vrata.

UGRADNJA AUTOMATSKE BRAVE ZA VRATA

NAPOMENA: Stariji modeli brava za vrata 24 V nisu kompatibilni.

1. PRIJE izvođenja BILO KAKVIH radova na održavanju isključite SVE IZVORE električnog ili akumulatorskog napajanja.
2. Bravu treba ugraditi u prostoru unutar 10 m oko uređaja za otvaranje vrata, ako je moguće na istoj strani kao i uređaj za otvaranje vrata.
3. Provjerite je li površina vodilica čista i predložak za bravu učvrstite na stazu tako da otvor za vijak bude oko 7,6 cm udaljen od središta valjka za vrata.
4. Izbušite rupe prema oznakama na predlošku.
5. Bravu za automatsko zaključavanje učvrstite na vanjsku stranu vodilice vrata koristeći priložene vijke.
6. Žicu zvona provucite po zidu do uređaja za otvaranje vrata. Za osiguravanje žice na više mjesta koristite izolirane spajalice. Žicu provucite kroz donji dio uređaja za otvaranje vrata.
7. Priključak spojite s jednim od priključaka na uređaju za otvaranje vrata. Druga brava za vrata (841EU) može se ugraditi na suprotnoj strani vrata, prema istim uputama.

PROVJERA BRAVE ZA AUTOMATSKO ZAKLJUČAVANJE VRATA

- Kad su vrata zatvorena do kraja, zasun brave za automatsko zaključavanje vrata treba probijati kroz vodilicu.
- Pokrenite vrata u smjeru za otvaranje. Brava za automatsko zaključavanje treba se uvući prije nego se vrata počnu pomicati.
- Vrata pomaknite prema dolje. Kad vrata dođu u potpuno zatvoreni položaj, brava za automatsko zaključavanje trebala bi se pomaknuti u zaključani položaj i osigurati vrata.

NAPOMENA: Ako brava za automatsko zaključavanje ne funkcionira, može se osloboditi ručno pomicanjem ručice u otvoreni položaj.

TEHNIČKI PODACI

Dimenzije:	92,4 mm visok, 182,7 mm dugačak, 83,2 mm širok (uključujući ručku)
------------	--

ZBRINJAVANJE

Naši električni i elektronički uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom i moraju se pravilno odlagati nakon uporabe u skladu s Direktivom 2012/19 / EU, o otpadnoj elektroničkoj i električnoj opremi kako bi se osiguralo da se materijali mogu reciklirati. Odvojeno prikupljanje starih električnih uređaja dovodi do ekološki prihvatljivog odlaganja i potpuno je besplatno za potrošače. Reg. br. otpadne elektroničke i električke opreme Njemačkoj: DE66256568. Ambalaža koja se kod privatnih krajnjih korisnika javlja kao otpad mora se sakupljati odvojeno od miješanog otpada u skladu s direktivom. Pakiranje se ne smije odlagati u zaostali otpad, kantu za organski otpad ili u prirodu. Ovisno o materijalu, materijali za pakiranje moraju se odlagati odvojeno i u određene spremnike za recikliranje, kao i u spremnike za reciklažu u nekim općinama.

ro**ATENȚIE**

Închizătoarea automată de poartă (modelul 841EU) este utilizată pentru a împiedica deschiderea manuală a porții după ce poarta s-a închis complet.

**ATENȚIE**

Pentru a reduce riscul de INCENDIU sau de VĂTĂMARE a persoanelor:

- Deconectați TOATE alimentările și bateriile electrice ÎNAINTE de a efectua orice lucrare de service sau de întreținere.
- Utilizați NUMAI încuietori din Seria 841 pentru încuiere.
- Asigurați-vă că DEZASAMBLAȚI și ELIMINAȚI orice încuietori manuale care ar putea fi instalate în prezent.
- Ușa TREBUIE să fie complet închisă ÎNAINTE de instalarea încuietorii ușii de garaj.

MONTAREA ÎNCHIZĂTORII AUTOMATE DE POARTĂ

NOTĂ: Modelele mai vechi de închizători de 24 V sunt incompatibile.

1. Deconectați TOATE alimentările și bateriile electrice ÎNAINTE de a efectua orice lucrare de service sau de întreținere.
2. Închizătoarea trebuie montată la o distanță de cel mult 10 m față de sistemul de acționare pentru porți. Dacă este posibil, montați-o pe aceeași parte cu sistemul de acționare pentru porți.
3. Asigurați-vă că suprafața șinei este curată și fixați șablonul închizătorii pe șină astfel încât orificiul de bolt să se afle la aproximativ 7,6 cm față de centrul rolei de poartă.
4. Realizați orificiile așa cum sunt marcate pe șablon.
5. Fixați închizătoarea automată de poartă spre exteriorul șinei de poartă cu ajutorul pieselor metalice furnizate.
6. Derulați firul de tip fir de sonerie în sus pe perete până la sistemul de acționare pentru porți. Utilizați capse izolate (opțional) pentru a fixa firul în mai multe locuri. Introduceți firul în partea inferioară a sistemului de acționare pentru porți.
7. Introduceți conectorul în oricare dintre mufele sistemului de acționare pentru porți. O închizătoare secundară de poartă (841EU) se poate monta pe partea opusă a porții, cu respectarea instrucțiunilor de mai sus.

TESTAREA ÎNCHIZĂTORII AUTOMATE DE POARTĂ

- Cu ușa complet închisă, bolțul închizătorii automate de poartă trebuie să se proiecteze prin șină.
- Acționați poarta în direcția deschisă. Închizătoarea automată de poartă trebuie să se retracteze înainte ca poarta să înceapă să se deplaseze.
- Acționați poarta în direcția în jos. Când poarta ajunge în poziția complet închisă, închizătoarea automată de poartă trebuie să se deplaseze în poziția de blocare pentru a fixa poarta.

NOTĂ: Dacă închizătoarea automată de poartă nu funcționează, închizătoarea poate fi decuplată manual prin tragerea mânerului de decuplare manuală în poziția deschisă.

DATE TEHNICE

Dimensiuni:	92,4 mm înălțime, lungime 182,7 mm, lățime 83,2 mm (inclusiv mânerul)
-------------	---

ELIMINAREA DEȘEURILOR

Dispozitivele noastre electrice și electronice nu pot fi tratate ca și gunoi menajer și trebuie îndepărtate corespunzător după utilizare conform Directivei DEEE 2012/19/UE, privind dispozitivele electronice vechi, pentru a garanta reutilizarea materialelor. Colectarea separată a dispozitivelor electronice vechi duce la înlăturarea acestora în manieră ecologică și este complet gratuită pentru consumator. Nr. de înregistrare DEEE în Germania: DE66256568. Conform directivei, în cazul consumatorilor finali privați, ambalajele rezultate ca deșeuri trebuie colectate separat față de deșeurile mixte. Ambalajele nu pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere, în containerul pentru deșeuri biodegradabile sau în natură. Materialele componente ale ambalajelor trebuie îndepărtate separat, în funcție de material, în containerele de reciclare prevăzute, iar în unele municipalități în pubele destinate materialelor reciclabile.

**VARÚÐ**

Sjálfvirka hurðalæsingin (gerð 841EU) kemur í veg fyrir að hurðin sé opnuð handvirkt þegar henni hefur verið lokað alveg.

**VARÚÐ**

Gerð eftirfarandi til að draga úr ELDHÆTTU eða hættu á MEIÐSLUM:

- Aftengið ALLT rafmagn og rafhlöðuna ÁÐUR en unnið er við viðhald eða viðgerðir AF NOKKRU TAGI.
- Notið EINGÖNGU lásar úr seríu 841 til útskiptingar.
- Gangið úr skugga um að allir handvirkir lásar sem gætu verið fyrir hafi verið TEKNIR Í SUNDUR og FJARLÆGÐIR.
- Hurðin VERÐUR að vera fullkomlega lokað ÁÐUR en bílskúrlásinn er settur í.

SJÁLFBIRK HURÐALÆSING SETT UPP

ATHUGIÐ: Eldri gerðir af 24 V hurðalæsingum eru ekki samhæfar.

1. Aftengið ALLT rafmagn og rafhlöðuna ÁÐUR en unnið er við viðhald eða viðgerðir AF NOKKRU TAGI.
2. Lásnum skal koma fyrir innan 10 m frá hurðaropnarannum. Festið hann á sömu hlið og hurðaropnarann, ef því er við komið.
3. Gætið þess að brautirnar séu hreinar og festið sniðmát lássins á listann þannig að opið fyrir boltann sé u.þ.b. 7,6 cm frá miðju kefli hurðarinnar.
4. Borið í holur eins og þær eru merktar á sniðmátið.
5. Festið sjálfvirku hurðarlæsinguna utan á hurðarbrautina með festingunum sem fylgdu með henni.
6. Þræðið rafmagnsvír upp vegginn að hurðaropnarannum. Notið einangraðar vírykkjur (valfrjálst) til að festa vírinn á nokkrum stöðum. Þræðið vírinn í gegnum botninn á hurðaropnarannum.
7. Stingið tenginu í samband við aðra hvora klóna á hurðaropnarannum. Hægt er að setja upp aukahurðarlæsinguna (841EU) á hinni hlið hurðarinnar með því að fylgja leiðbeiningunum hér á undan.

PRÓFUN Á SJÁLFBIRKRI HURÐARLÆSINGU

- Þegar hurðin er alveg lokað ætti lásbolti sjálfvirku hurðarinnar að skaga út í gegnum brautina.
- Opnið hurðina. Sjálfvirka hurðarlæsingin ætti að dragast inn áður en hurðin hreyfist.
- Lokið hurðinni. Þegar hurðin er alveg lokað ætti sjálfvirka hurðarlæsingin að læsa hurðinni.

ATHUGIÐ: Ef sjálfvirka hurðarlæsingin virkar ekki er hægt að losa hurðina handvirkt með því að renna neyðarlosunarhandfanginu í opna stöðu.

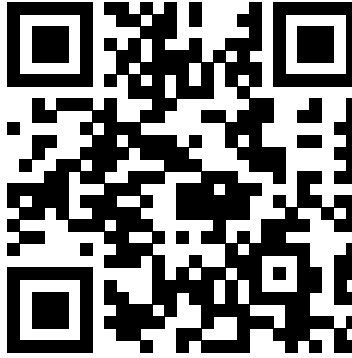
TÆKNILÝSING

Mál:	92,4 mm há, 182,7 mm löng, 83,2 mm á breidd (þ.mt höndla)
------	--

FÖRGUN

Ekki er heimilt að farga raftækjum eða rafeindabúnaði frá okkur með venjulegu heimilissorpi, heldur þarf að losa sig við þau í samræmi við WEEE viðmið 2012/EU, sem notuð raftæki og rafeindabúnaður til þess að tryggja að búnaðurinn sé endurunninn. Flokkun raftækja og rafeindabúnaðar gerir kleift að farga honum á umhverfisvænann máta og er algerlega að kostnaðarlausu fyrir viðskiptavininn. WEEE skrásetningarnr. í Þýskalandi: DE66256568.

Hverjar þær umbúðir sem viðskiptavinur þarf að farga ber að flokka með blönduðu sorpi í samræmi við viðmiðin. Ekki má farga umbúðum með heimilissorpi, lífrænum úrgangi eða garðaúrgangi. Umbúðir ber að flokka eftir tegund efnis og koma fyrir í endurvinnslugámum eða sérstökum ruslafötum sem sveitarfélagið býður upp á.



Chamberlain GmbH
Saar-Lor-Lux-Strasse 19
66115 Saarbrücken
Germany
WEEE-Reg.Nr. DE66256568
www.liftmaster.eu
info@liftmaster.eu

